

○ 發生災害時，外國遊客自己收集資訊等可使用的工具

① 網頁等

(1) 地震/天氣信息

Japan Meteorological Agency : <http://www.jma.go.jp/jma/indexe.html> 【英語】
三重县防灾网.jp : <http://www.bosaimie.jp/X MIE PUB VF en index> 【簡体中文】

(2) 機場信息【繁體中文】

關西國際機場：<https://www.kansai-airport.or.jp/tw/>
名古屋中部國際機場：<https://www.centrair.jp/tch/>
其他機場：<https://www.japan.travel/en/plan/airport-access/>

(3) 鐵路信息

近鐵火車：<https://www.kintetsu.co.jp/foreign/chinese-han/index.html> 【繁體中文】
JRCentral：<https://global.jr-central.co.jp/en/> 【英語】

(4) JNTO 全球網站【英語對應】

日本政府觀光局 (JNTO) 全球網站 Important Notice (重要通知) 中、
設置了當災害發生時所相關的連接網頁。



URL : <https://www.japan.travel/en/>

(5) Japan Visitor Hotline (J N T O 熱線)

在 JNTO 24 小時都有英語、中文、韓語以及日文的客服人員對應電話。

電話號碼:050-3816-2787

(6) NHK WORLD JAPAN【英語對應】

該頻道為 24 小時發佈日本及亞洲最新新聞的英語頻道。
可通過該頻道獲取有關地震、颱風等重大災害的英語資訊。



URL : <https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

② APP (應用軟體)

(1) JNTO 官方 APP【可對應英・漢・韓・日 4 種語言】

適用於智能手機的觀光資訊 APP“Japan Official Travel App”，
該 APP 以通知的形式，告知有關緊急地震速報、氣象特別警報等災害資訊。



URL : <http://www.jnto.go.jp/smartapp/>

(2) 發生災害時，可提供信息的 APP「Safety tips」【可對應日・英・中・韓 5 种语言】

“Safety tips”APP 向外國遊客等發佈災害相關資訊。

可通過下方連結，下載該 APP。

Android : <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

iPhone : <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>



Android



iPhone

③ JNTO(Japan Safe Travel) twitter【英語對應】

推特“Japan Safe Travel (JST)”是日本政府觀光局 (JNTO) 運營的服務帳號，在自然災害發生時，

發布外國遊客需要的信息。

帳號：@JapanSafeTravel

○ 發生災害時，有助於引導外國遊客的工具

① 多語種聲音翻譯系統 (VoiceTra 等)【可對應日・英・中・韓 等 31 種語言】

可嘗試使用聲音翻譯 APP“VoiceTra”，對著 APP 說話，即可翻譯成外語。

<http://voicetra.nict.go.jp/>

※也有使用“VoiceTra 技術”的普通產品 http://gcp.nict.go.jp/news/products_and_services_GCP.pdf

Android



iPhone



② 首相官邸 (災害・危機管理信息) twitter

首相官邸會通過 twitter 發布有關災害・危機管理的政府活動信息。

③ 醫療相關資訊

(1) 可接納外國遊客的醫療機構壹覽表【可對應日・英・中・韓 5 種語言】

可通過就診科室或對應語言等功能，檢索能使用的醫療機構。



URL : http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html

(2) 指南書【可對應日・英・中・韓 等 6 種語言】

該指南書介紹了日本醫療機構的就診方式，以及在表述病症時可以使用的手勢等內容。



URL : <http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/support.html>